



# MANITOBA

## THE COMMUNITY OF THE SISTERS OF THE HOLY NAMES OF JESUS AND MARY INCORPORATION ACT

RSM 1990, c. 38

## LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LA COMMUNAUTÉ DES SOEURS DES SAINTS NOMS DE JÉSUS ET DE MARIE

L.R.M. 1990, c. 38

As of 2017-07-22, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-07-22. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

## LEGISLATIVE HISTORY

### *The Community of the Sisters of the Holy Names of Jesus and Mary Incorporation Act*

Enacted by

RSM 1990, c. 38

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

## HISTORIQUE

### *Loi constituant en corporation La Communauté des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie*

Édictée par

L.R.M. 1990, c. 38

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

## CHAPTER 38

### THE COMMUNITY OF THE SISTERS OF THE HOLY NAMES OF JESUS AND MARY INCORPORATION ACT

WHEREAS there existed for a certain number of years, in the City of Winnipeg, in the County of Selkirk, in the Province of Manitoba, an association of religious Ladies under the name of The Community of the Sisters of the Holy Names of Jesus and Mary, whose object was the mission of education;

AND WHEREAS the said ladies, through the persons hereinafter named, by their petition prayed that The Community of the Sisters of the Holy Names of Jesus and Mary should be incorporated: The Rev. Sisters Marie Jean de Dieu (née Clémence Cadieux), Marie Martin de l'Ascension (née Marie Odile Leduc), Marie Florentine (née Georgiana Duhamel), Marie Géraldine of St. Joseph (née Louisa Nagle), Marie Léontine (née Luce Brosseau);

AND WHEREAS their prayer was granted, and resulted in the enactment of *An Act to incorporate "The Community of the Sisters of the Holy Names of Jesus and Mary"*, assented to June 25, 1879;

## CHAPITRE 38

### LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LA COMMUNAUTÉ DES SOEURS DES SAINTS NOMS DE JÉSUS ET DE MARIE

ATTENDU QU'il existe depuis un certain nombre d'années à Winnipeg, dans le comté de Selkirk, au Manitoba, une association de dames religieuses appelées La Communauté des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie ayant pour objet la mission d'éducation;

ATTENDU QUE ces dames ont demandé, par l'entremise des Révérendes Soeurs Marie-Jean-de-Dieu née Clémence Cadieux, Marie-Martin-de-l'Ascension née Marie-Odile Leduc, Marie-Florentine née Georgiana Duhamel, Marie-Géraldine-de-Saint-Joseph née Louisa Nagle, Marie-Léontine née Luce Brosseau, la constitution en corporation de La Communauté des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie;

ATTENDU QUE leur demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée *Loi constituant en corporation La Communauté des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie* sanctionnée le 25 juin 1879;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### **Continuation**

**1** The Community of the Sisters of the Holy Names of Jesus and Mary, (hereinafter referred to as "the corporation") is continued as a corporation consisting of those persons who are members of the said institution on the coming into force of this Act and such other persons as may hereafter under the provisions of this Act become members.

#### **Powers**

**2** The corporation may possess, have or receive for themselves and their successors, for the uses and purposes of the said corporation, all lands, tenements and hereditaments, and all real or immovable estate lying and being in this Province; and to sell, alienate and dispose of the same, and acquire others in their stead for the same purposes; and a majority of the corporation, for the time being, shall have full power and authority to make and establish such rules, by-laws and regulations not being contrary to this Act nor to the laws in force in this Province, as they shall deem useful and necessary to the interest and management of the affairs of the corporation, and for the admission of members therein; and to change and revoke the same, from time to time, in part or in whole, as also those of the said institution which were in force on June 25, 1879; the corporation shall be empowered to make, execute and manage and shall make, execute and manage all and every matter and thing concerning the said corporation, and the management and administration of the same, according to the power and authority thereof, and under the provisions of the statutes, stipulations, dispositions and regulations hereinafter prescribed and established.

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### **Prorogation**

**1** La Communauté des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie (ci-après appelée la « Corporation ») est prorogée à titre de corporation composée des personnes qui en sont membres.

#### **Pouvoirs**

**2** La Corporation peut posséder, avoir ou recevoir pour elle et ses successeurs ainsi qu'à ses fins et pour son usage, des biens-fonds, des tènements, des héritages et des biens réels ou immobiliers situés dans la province. Elle peut également les vendre, les aliéner, les céder et en acquérir d'autres en remplacement et aux mêmes fins. La Corporation peut prendre, à la majorité des voix, les règles, les règlements administratifs et les règlements qu'elle estime dans son intérêt et utiles et nécessaires à la gestion de ses affaires et à l'admission de ses membres. Ces règles, règlements administratifs et règlements doivent cependant être compatibles avec les dispositions de la présente loi et les règles de droit en vigueur dans la province. Elle peut de plus changer et abroger ces règles, règlements administratifs et règlements, en tout ou partie, ainsi que ceux de l'institution en vigueur le 25 juin 1879. La Corporation est également autorisée à s'occuper en tout autre point de ses affaires, de leur gestion et de leur administration, en conformité avec la présente loi.

**Proviso**

**3** Provided always, and it is hereby enacted, that the interest, rents, income and profits of all kinds whatever, derived either from real or personal property, belonging to the corporation, shall be exclusively appropriated and employed to the maintenance of the members of the corporation, the construction and repair of the buildings necessary for the purposes of the corporation, and the expenses which may be incurred in connection with the object and purposes of the said institution.

**Corporation may appoint attorneys, etc.**

**4** The members of the corporation, for the time being, or a majority of them, shall have the power to appoint attorneys or other persons charged with the management of the real and personal property of the corporation, and all officers so appointed shall exercise all power and authority for the management and good administration of the affairs of the corporation which may be conferred to them by the rules and regulations of the corporation.

**Rights not affected**

**5** Nothing contained in this Act shall be considered or construed as affecting in any way the rights of Her Majesty, Her heirs and successors, or those of any other person or persons, or of any body politic or corporate, except as hereinabove mentioned and prescribed.

**Members not personally liable**

**6** Nothing contained in this Act shall have or shall be considered to have the effect of rendering any of the above mentioned persons, or any member of the corporation, or any person whatsoever, personally responsible or accountable for any debt of the corporation, or for any deed or agreement executed by, or bond given for and in the name of the corporation, nor for any matter or thing connected with the corporation.

**Disposition restrictive**

**3** La Corporation doit utiliser pour son usage et à ses fins, aux termes de la présente loi, les intérêts, les rentes, les revenus et les profits de tout genre provenant de ses biens réels ou personnels pour la subsistance de ses membres, la construction et la réparation des bâtiments dont elle a besoin et pour payer les dépenses qu'elle a engagées.

**Nomination de représentants**

**4** Les membres de la Corporation peuvent nommer à la majorité des voix des représentants, ou d'autres personnes, chargés de la gestion des biens réels et personnels de la Corporation. Tous les dirigeants ainsi nommés peuvent exercer, aux fins de la gestion et de la bonne administration des affaires de la Corporation, les pouvoirs qui leur sont conférés en vertu des règles et règlements de la Corporation.

**Droits**

**5** Aucune disposition de la présente loi n'empiète ou ne vise à empiéter, de quelque manière que ce soit, sur les droits de Sa Majesté, de ses héritiers ou de ses successeurs ou sur les droits d'une autre personne, d'un organisme politique ou d'une corporation, sauf dans la mesure prévue ci-dessus.

**Immunité des membres de la Corporation**

**6** La présente loi n'a pas pour effet de rendre personnellement responsables les personnes susmentionnées, les membres de la Corporation ou toute autre personne, des dettes, des actes, des contrats de la Corporation, de toute affaire y relative ou des garanties données par elle ou en son nom.

**Borrowing powers conferred**

7 The corporation is hereby empowered to borrow from any corporation, individual or individuals, such sum or sums of money, at such rate or rates of interest and on such terms and for such length of time, as to the corporation shall seem expedient or advisable, and the corporation is also hereby empowered to grant, mortgage, hypothecate or pledge all or any portion of their estate, real or personal, including stocks, shares, bonds, debentures, promissory notes, bills of exchange or other securities of which they may, at any future time, become seized, possessed or in any way interested in, to secure repayment of the money so borrowed when and so often as they may deem it expedient, and to make and execute under their common seal and the hand of their provincial superior for the time being, or her attorney or otherwise, according to the rules and by-laws of the corporation, all proper deeds, bonds, debentures and instruments, and to do all other acts, matters and things requisite or necessary to effect and accomplish all and singular the premises and all other things provided for by the powers hereby granted, and such deeds, instruments and mortgages may contain such powers, terms, and provisions as the corporation shall consider expedient.

**Public Act**

8 This Act shall be deemed a Public Act.

**NOTE: This Act replaces S.M. 1879, c. 26.**

**Pouvoirs d'emprunt**

7 La Corporation est, par la présente loi, autorisée à emprunter de l'argent d'autres corporations ou de particuliers, aux taux d'intérêt, aux conditions et pour la durée qu'elle estime appropriés. Elle est également autorisée à hypothéquer, à nantir ou à donner en garantie de ses emprunts, au moment et aussi souvent qu'elle le juge utile, la totalité ou la partie de ses biens, réels ou personnels, y compris les actions, les parts, les obligations, les débetures, les billets à ordre, les lettres de change ou les autres valeurs qu'elle possède ou dans lesquels elle a des intérêts. Elle peut aussi passer ou valider, sous son sceau commun et par l'entremise de la Supérieure provinciale ou de son représentant, conformément à ses règles et règlements administratifs, les actes, les obligations, les débetures et les effets ainsi que les autres actes et affaires nécessaires à la réalisation de ses objets et à l'exercice de ses pouvoirs. Ces actes, ces effets et ces hypothèques peuvent prévoir les pouvoirs et les conditions qu'elle juge indiqués.

**Loi d'intérêt public**

8 La présente loi est réputée être une loi d'intérêt public.

**NOTE : La présente loi remplace le c. 26 des « S.M. 1879 ».**